

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 791/2010

z dne 6. septembra 2010

o spremembi Uredbe (ES) št. 474/2006 o vzpostavitvi seznama Skupnosti o letalskih prevoznikih, za katere velja prepoved opravljanja letov v Skupnosti

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

tveganje ni bilo v celoti odpravljen z nujnimi ukrepi, ki sta jih sprejeli zadevni dve državi članici.

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 2111/2005 z dne 14. decembra 2005 o vzpostavitvi seznama Skupnosti o letalskih prevoznikih, za katere velja prepoved opravljanja letov v Evropski uniji, in informiranju potnikov v zračnem prometu o identiteti letalskega prevoznika, ki opravlja let, ter razveljavitvi člena 9 Direktive 2004/36/ES⁽¹⁾ in zlasti člena 4 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Z Uredbo Komisije (ES) št. 474/2006⁽²⁾ z dne 22. marca 2006 je bil vzpostavljen seznam Skupnosti o letalskih prevoznikih, za katere velja prepoved opravljanja letov v Evropski uniji iz poglavja II Uredbe (ES) št. 2111/2005⁽³⁾.

(2) V skladu s členom 6(1) Uredbe (ES) št. 2111/2005 sta dve državi članici sprejeli izjemne ukrepe, s katerimi sta uvedli takojšnjo prepoved opravljanja letov na svojem ozemlju, da bi se tako odzvali na nepredvidene varnostne težave.

(3) V skladu s členom 6(3) Uredbe (ES) št. 2111/2005 in členom 2 Uredbe Komisije (ES) št. 473/2006⁽⁴⁾ z dne 22. marca 2006 o določitvi izvedbenih pravil za seznam Skupnosti o letalskih prevoznikih, za katere velja prepoved opravljanja letov v Skupnosti iz poglavja II Uredbe (ES) št. 2111/2005, sta dve državi članici zahtevali, da se seznam prevoznikov, za katere velja prepoved delovanja v Evropski uniji, posodobi.

(4) Očitno je, da nadaljevanje opravljanja letov teh letalskih prevoznikov povzroča resno grožnjo varnosti in takšno

(5) Komisija je obvestila zadevne letalske prevoznike, pri čemer je navedla bistvena dejstva in razloge, ki so podlaga za odločitev o uvedbi prepovedi opravljanja letov v Evropski uniji.

(6) Ker so za odpravo teh razmer potrebni nujni ukrepi, Komisiji v skladu s členom 4(3) Uredbe (ES) št. 473/2006 ni treba upoštevati določb iz člena 4(1) iste uredbe. Vendar je dala Komisija zadevnim letalskim prevoznikom možnost, da se seznanijo z dokumenti, ki so jih pripravile države članice, predložijo pisne pripombe ter pripravijo ustno predstavitev Komisiji in članom Odbora za varnost v zračnem prometu.

(7) Komisija in nekatere države članice so se posvetovale s pristojnimi organi, ki so odgovorni za regulativni nadzor zadevnih letalskih prevoznikov.

(8) Uredbo (ES) št. 474/2006 je zato treba ustrezno spremeniti.

Meridian Airways

(9) Obstajajo preverjeni dokazi o resnih varnostnih pomanjkljivostih letalskega prevoznika Meridian Airways, certificiranega v Republiki Gani. Te pomanjkljivosti so med preverjanji na ploščadi, izvedenimi po programu SAFA⁽⁵⁾, ugotovili Belgija, Francija, Nemčija, Nizozemska in Združeno kraljestvo.

(10) Letalski prevoznik je na srečanju s Komisijo dne 9. junija 2010, ki so se ga udeležili tudi pristojni organi Gane, skupaj s pristojnimi organi Belgije in Združenega kraljestva, predložil načrt korekcijskih ukrepov, sprejet za odpravo varnostnih pomanjkljivosti.

⁽¹⁾ UL L 344, 27.12.2005, str. 15.

⁽²⁾ UL L 84, 23.3.2006, str. 14. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (EU) št. 590/2010 (UL L 170, 6.6.2010, str. 9).

⁽³⁾ UL L 84, 23.3.2006, str. 14.

⁽⁴⁾ UL L 84, 23.3.2006, str. 8.

⁽⁵⁾ BCAA-2010-68, BCAA-2009-132, BCAA-2010-10, DGAC/F-2010-1297, LBA/D-2009-1415, LBA/D-2010-386, CAA-NL-2009-200, CAA-UK-2009-873, CAA-UK-2010-659, CAA-UK-2010-670, CAA-UK-2010-671, CAA-UK-2010-672.

- (11) Združeno kraljestvo in Belgija sta 23. julija 2010 oziroma 27. julija 2010 sporočila Komisiji, da sta ob upoštevanju skupnih meril v okviru člena 6(1) Uredbe (ES) št. 2111/2005 sprejela takojšnjo prepoved opravljanja letov za celotno floto Meridian Airways.
- (12) Poleg tega sta Belgija in Združeno kraljestvo 29. julija 2010 Komisiji predložila zahtevo za posodobitev seznama Skupnosti v skladu s členom 4(2) Uredbe (ES) št. 2111/2005 in kot določa člen 6 Uredbe (ES) št. 473/2006 z namenom, da se prepoved opravljanja letov v Evropski uniji razširi na celotno floto Meridian Airways.
- (13) Odziv Meridian Airways na zahteve Belgije je pokazal, da ne zmore odpraviti varnostnih pomanjkljivosti, saj te varnostne pomanjkljivosti še vedno obstajajo. S preverjanji na ploščadi julija 2010 v Združenem kraljestvu so bile pri zrakoplovih Meridian Airways ugotovljene mnoge težave s plovnostjo, ki so povzročile tudi pomisleke glede nadzora in vodenja varnostnih standardov letalskih dejavnosti pri Meridian Airways. Pri teh pregledih je bil ugotovljen podoben vzorec neugodnih preverjanj na ploščadi, ki so jih v zadnjem letu izvedle druge države članice, pri katerih so bile navedene pomembne sistemske varnostne pomanjkljivosti pri letalskem prevozniku.
- (14) Pristojni organi Republike Gane, ki so medtem pripravljani sodelovati z državami članicami pri odpravljanju ugotovljenih pomanjkljivosti, niso ustrezno obravnavali pomembnejših ugotovitev glede varnosti, ki so rezultat pregledov SAFA, saj te varnostne pomanjkljivosti še vedno obstajajo. Vendar so pristojni organi Gane 29. julija 2010 po prejemu obvestila Komisije o njenih pomislekih v zvezi z varnostnimi standardi zrakoplova začasno preklicali spričevalo letalskega prevoznika Meridian Airways.
- (15) Službe Komisije ter pristojni organi Belgije, Nemčije in Združenega kraljestva so 12. avgusta 2010 zaslišali prevoznika Meridian Airways. Ta posvetovanja niso zagotovila zadovoljivih rešitev, ki bi v kratkem času odpravile ugotovljene varnostne pomanjkljivosti. Pristojni organi Republike Gane so zavrnili prisotnost na srečanju.
- (16) Komisija je seznanjena z zavezanostjo prevoznika, da nadaljuje s korekcijskim akcijskim načrtom. Napredek, ki ga je dosegel z izvajanjem načrta korekcijskih ukrepov, skupaj z ostalim razvojem, je treba preučiti na naslednjem srečanju Odbora za varnost v zračnem prometu.
- (17) Na podlagi skupnih meril se ocenjuje, da Meridian Airways ne izpolnjuje ustreznih varnostnih standardov. Za letalskega prevoznika mora veljati prepoved vseh njegovih dejavnosti in treba ga je vključiti v Prilogo A.
- Airlift International (GH) Ltd**
- (18) Obstajajo preverjeni dokazi o resnih varnostnih pomanjkljivostih letalskega prevoznika Airlift International (GH) Ltd, certificiranega v Republiki Gani. Te pomanjkljivosti je med preverjanjem na ploščadi v okviru programa SAFA ⁽¹⁾ ugotovilo Združeno kraljestvo.
- (19) Pristojni organi Združenega kraljestva so sporočili Komisiji, da so 29. julija 2010 sprejeli takojšnjo prepoved opravljanja letov za celotno floto Airlift International (GH) Ltd zaradi številnih resnih in pomembnih ugotovitev, ki so jih opazili med preverjanjem na ploščadi, ter zaradi neupoštevanja veljavnih časovnih omejitev letenja s strani posadke.
- (20) Poleg tega je Združeno kraljestvo 29. julija 2010 Komisiji predložilo zahtevo za posodobitev seznama Skupnosti v skladu s členom 4(2) Uredbe (ES) št. 2111/2005 in kot določa člen 6 Uredbe (ES) št. 473/2006 z namenom, da se prepoved opravljanja letov v Evropski uniji razširi na celotno floto Airlift International (GH) Ltd.
- (21) Komisija se je glede na zahtevo Združenega kraljestva posvetovala z letalskim prevoznikom in pristojnimi organi, ki so odgovorni za njegov nadzor. Ta posvetovanja niso dala zagotovila, da so bile ugotovljene varnostne pomanjkljivosti odpravljene in da se je izvajal ustrezen akcijski načrt za preprečitev njihovega ponavljanja.
- (22) Službe Komisije ter pristojni organi Nemčije in Združenega kraljestva so 18. avgusta 2010 zaslišali prevoznika Airlift International (GH) Ltd in pristojne organe Gane. Letalski prevoznik je predložil dokumente, ki dokazujejo, da je imel dovoljenje za opravljanje letov s štirimi zrakoplovi vrste DC8-63F (z registrskimi oznakami: 9G-FAB, 9G-TOP, 9G-RAC, 9G-SIM), 9G-FAB in 9G-SIM pa so bili v skladišču. Letalski prevoznik je obrazložil postopke za varnost, ki veljajo, ni pa uspel pojasniti, zakaj zrakoplov 9G-RAC, ki je bil vzet iz skladišča za opravljanje letov v Združeno kraljestvo, ni izpolnjeval mednarodnih standardov. Letalski prevoznik je povzel, da je pred kratkim izboljšal svoje ureditve za vodenje kakovosti in varnosti ter da trenutno pregleduje postopke za upravljanje varnosti.

⁽¹⁾ CAA-UK-2010-673.

(23) Ob upoštevanju ukrepov, ki jih je letalski doslej sprejel, in na osnovi skupnih meril se ocenjuje, da je treba prevoznika Airlift International (GH) Ltd vključiti v Prilogo B, da se dovoli opravljanje letov samo zrakovom z registrsko oznako 9G-TOP. Komisija bo pregledala stanje na naslednjem srečanju Odbora za varnost v zračnem prometu –

1. Priloga A se nadomesti z besedilom iz Priloge A k tej uredbi.

2. Priloga B se nadomesti z besedilom iz Priloge B k tej uredbi.

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Uredba (ES) št. 474/2006 se spremeni:

Člen 2

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je zavezujoča v celoti in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 6. septembra 2010

*Za Komisijo
V imenu predsednika
Siim KALLAS
Podpredsednik*

PRILOGA A

SEZNAM LETALSKIH PREVOZNIKOV, ZA KATERE VELJA PREPOVED VSEH LETOV V EU ⁽¹⁾

Naziv pravne osebe letalskega prevoznika, kot je naveden na spričevalu letalskega prevoznika (in njegovo tržno ime, če je drugačno)	Številka spričevala letalskega prevoznika (AOC) ali številka operativne licence	Oznaka letalske družbe ICAO	Država letalskega prevoznika
ARIANA AFGHAN AIRLINES	AOC 009	AFG	Afganistan
BLUE WING AIRLINES	SRBWA-01/2002	BWI	Surinam
MERIDIAN AIRWAYS LTD	AOC 023	MAG	Republika Gana
SIEM REAP AIRWAYS INTERNATIONAL	AOC/013/00	SRH	Kraljevina Kambodža
SILVERBACK CARGO FREIGHTERS	Ni znana	VRB	Ruandska republika
Vsi letalski prevozniki, ki so jih certificirali organi Angole, odgovorni za regulativni nadzor, razen prevoznika TAAG Angola Airlines, vključenega v Prilogo B, vključno z naslednjimi:			Republika Angola
AEROJET	015	Ni znana	Republika Angola
AIR26	004	DCD	Republika Angola
AIR GEMINI	002	GLL	Republika Angola
AIR GICANGO	009	Ni znana	Republika Angola
AIR JET	003	MBC	Republika Angola
AIR NAVE	017	Ni znana	Republika Angola
ALADA	005	RAD	Republika Angola
ANGOLA AIR SERVICES	006	Ni znana	Republika Angola
DIEXIM	007	Ni znana	Republika Angola
GIRA GLOBO	008	GGL	Republika Angola
HELIANG	010	Ni znana	Republika Angola
HELIMALONGO	011	Ni znana	Republika Angola
MAVEWA	016	Ni znana	Republika Angola
PHA	019	Ni znana	Republika Angola
RUI & CONCEICAO	012	Ni znana	Republika Angola
SAL	013	Ni znana	Republika Angola

⁽¹⁾ Letalskim prevoznikom iz Priloge A se lahko dovoli uveljavljanje prometnih pravic z uporabo zrakoplovov, zakupljenih skupaj s posadko od letalskega prevoznika, za katerega prepoved opravljanja letov ne velja, če so izpolnjeni ustrezni varnostni standardi.

Naziv pravne osebe letalskega prevoznika, kot je naveden na spričevalu letalskega prevoznika (in njegovo tržno ime, če je drugačno)	Številka spričevala letalskega prevoznika (AOC) ali številka operativne licence	Oznaka letalske družbe ICAO	Država letalskega prevoznika
SERVISAIR	018	Ni znana	Republika Angola
SONAIR	014	SOR	Republika Angola
Vsi letalski prevozniki, ki so jih certificirali organi Benina, odgovorni za regulativni nadzor, vključno z naslednjimi:		—	Republika Benin
AERO BENIN	PEA No 014/MDCTT-TATP-PR/ANAC/DEA/SCS	Ni znana	Republika Benin
AFRICA AIRWAYS	Ni znana	AFF	Republika Benin
ALAFIA JET	PEA No 014/ANAC/MDCTTTATP-PR/DEA/SCS	Ni podatkov	Republika Benin
BENIN GOLF AIR	PEA No 012/MDCTTP-PR/ANAC/DEA/SCS.	Ni znana	Republika Benin
BENIN LITTORAL AIRWAYS	PEA No 013/MDCTT-TATP-PR/ANAC/DEA/SCS.	LTL	Republika Benin
COTAIR	PEA No 015/MDCTT-TATP-PR/ANAC/DEA/SCS.	COB	Republika Benin
ROYAL AIR	PEA No 11/ANAC/MDCTTP-PR/DEA/SCS	BNR	Republika Benin
TRANS AIR BENIN	PEA No 016/MDCTT-TATP-PR/ANAC/DEA/SCS	TNB	Republika Benin
Vsi letalski prevozniki, ki so jih certificirali organi Republike Kongo, odgovorni za regulativni nadzor, vključno z naslednjimi:			Republika Kongo
AERO SERVICE	RAC06-002	RSR	Republika Kongo
EQUAFLIGHT SERVICES	RAC 06-003	EKA	Republika Kongo
SOCIETE NOUVELLE AIR CONGO	RAC 06-004	Ni znana	Republika Kongo
TRANS AIR CONGO	RAC 06-001	Ni znana	Republika Kongo
Vsi letalski prevozniki, ki so jih certificirali organi Demokratične republike Kongo (DRK), odgovorni za regulativni nadzor, vključno z naslednjimi:		—	Demokratična republika Kongo (DRK)
AFRICAN AIR SERVICES COMMUTER	409/CAB/MIN/ TVC/051/09	Ni znana	Demokratična republika Kongo (DRK)
AIR KASAI	409/CAB/MIN/ TVC/036/08	Ni znana	Demokratična republika Kongo (DRK)

Naziv pravne osebe letalskega prevoznika, kot je naveden na spričevalu letalskega prevoznika (in njegovo tržno ime, če je drugačno)	Številka spričevala letalskega prevoznika (AOC) ali številka operativne licence	Oznaka letalske družbe ICAO	Država letalskega prevoznika
AIR KATANGA	409/CAB/MIN/ TVC/031/08	Ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
AIR TROPIQUES	409/CAB/MIN/ TVC/029/08	Ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
BLUE AIRLINES	409/CAB/MIN/ TVC/028/08	BUL	Demokratska republika Kongo (DRK)
BRAVO AIR CONGO	409/CAB/MIN/TC/0090/2006	BRV	Demokratska republika Kongo (DRK)
BUSINESS AVIATION	409/CAB/MIN/ TVC/048/09	Ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
BUSY BEE CONGO	409/CAB/MIN/ TVC/052/09	Ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
CETRACA AVIATION SERVICE	409/CAB/MIN/ TVC/026/08	CER	Demokratska republika Kongo (DRK)
CHC STELLAVIA	409/CAB/MIN/TC/0050/2006	Ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
CONGO EXPRESS	409/CAB/MIN/TVC/083/2009	EXY	Demokratska republika Kongo (DRK)
COMPAGNIE AFRICAINE D'AVIATION (CAA)	409/CAB/MIN/ TVC/035/08	Ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
DOREN AIR CONGO	409/CAB/MIN/ TVC/0032/08	Ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
ENTREPRISE WORLD AIRWAYS (EWA)	409/CAB/MIN/ TVC/003/08	EWS	Demokratska republika Kongo (DRK)
FILAIR	409/CAB/MIN/ TVC/037/08	Ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
GALAXY KAVATSI	409/CAB/MIN/ TVC/027/08	Ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
GILEMBE AIR SOUTENANCE (GISAIR)	409/CAB/MIN/ TVC/053/09	Ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
GOMA EXPRESS	409/CAB/MIN/TC/0051/2006	Ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
GOMAIR	409/CAB/MIN/ TVC/045/09	Ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
HEWA BORA AIRWAYS (HBA)	409/CAB/MIN/ TVC/038/08	ALX	Demokratska republika Kongo (DRK)
INTERNATIONAL TRANS AIR BUSINESS (ITAB)	409/CAB/MIN/ TVC/033/08	Ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)

Naziv pravne osebe letalskega prevoznika, kot je naveden na spričevalu letalskega prevoznika (in njegovo tržno ime, če je drugačno)	Številka spričevala letalskega prevoznika (AOC) ali številka operativne licence	Oznaka letalske družbe ICAO	Država letalskega prevoznika
KIN AVIA	409/CAB/MIN/ TVC/042/09	Ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
LIGNES AÉRIENNES CONGOLAISES (LAC)	Podpis ministra (odlok št. 78/205)	LCG	Demokratska republika Kongo (DRK)
MALU AVIATION	409/CAB/MIN/TVC/04008	Ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
MANGO AVIATION	409/CAB/MIN/ TVC/034/08	Ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
SAFE AIR COMPANY	409/CAB/MIN/ TVC/025/08	Ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
SERVICES AIR	409/CAB/MIN/ TVC/030/08	Ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
SWALA AVIATION	409/CAB/MIN/ TVC/050/09	Ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
TMK AIR COMMUTER	409/CAB/MIN/ TVC/044/09	Ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
TRACEP CONGO AVIATION	409/CAB/MIN/ TVC/046/09	Ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
TRANS AIR CARGO SERVICES	409/CAB/MIN/ TVC/024/08	Ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
WIMBI DIRA AIRWAYS	409/CAB/MIN/ TVC/039/08	WDA	Demokratska republika Kongo (DRK)
ZAABU INTERNATIONAL	409/CAB/MIN/TVC/049/09	Ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
Vsi letalski prevozniki, ki so jih certificirali organi Džibutija, odgovorni za regulativni nadzor, vključno z naslednjim:			Džibuti
DAALLO AIRLINES	Ni znana	DAO	Džibuti
Vsi letalski prevozniki, ki so jih certificirali organi Ekvatorialne Gvineje, odgovorni za regulativni nadzor, vključno z naslednjimi:			Ekvatorialna Gvineja
CRONOS AIRLINES	Ni znana	Ni znana	Ekvatorialna Gvineja
CEIBA INTERCONTINENTAL	Ni znana	CEL	Ekvatorialna Gvineja
EGAMS	Ni znana	EGM	Ekvatorialna Gvineja
EUROGUINEANA DE AVIACION Y TRANSPORTES	2006/001/MTTCT/DGAC/SOPS	EUG	Ekvatorialna Gvineja
GENERAL WORK AVIACION	002/ANAC	Ni podatkov	Ekvatorialna Gvineja

Naziv pravne osebe letalskega prevoznika, kot je naveden na spričevalu letalskega prevoznika (in njegovo tržno ime, če je drugačno)	Številka spričevala letalskega prevoznika (AOC) ali številka operativne licence	Oznaka letalske družbe ICAO	Država letalskega prevoznika
GETRA – GUINEA ECUATORIAL DE TRANSPORTES AEREOS	739	GET	Ekvatorialna Gvineja
GUINEA AIRWAYS	738	Ni podatkov	Ekvatorialna Gvineja
STAR EQUATORIAL AIRLINES	Ni znana	Ni znana	Ekvatorialna Gvineja
UTAGE – UNION DE TRANSPORTE AEREO DE GUINEA ECUATORIAL	737	UTG	Ekvatorialna Gvineja
Vsi letalski prevozniki, ki so jih certificirali organi Indonezije, odgovorni za regulativni nadzor, razen prevoznikov Garuda Indonesia, Airfast Indonesia, Mandala Airlines, Ekspres Transportasi Antarbenua, Indonesia Air Asia in Metro Batavia, vključno z naslednjimi:			Republika Indonezija
AIR PACIFIC UTAMA	135-020	Ni znana	Republika Indonezija
ALFA TRANS DIRGANTATA	135-012	Ni znana	Republika Indonezija
ASCO NUSA AIR	135-022	Ni znana	Republika Indonezija
ASI PUDJIASTUTI	135-028	Ni znana	Republika Indonezija
AVIASTAR MANDIRI	135-029	Ni znana	Republika Indonezija
CARDIG AIR	121-013	Ni znana	Republika Indonezija
DABI AIR NUSANTARA	135-030	Ni znana	Republika Indonezija
DERAYA AIR TAXI	135-013	DRY	Republika Indonezija
DERAZONA AIR SERVICE	135-010	DRZ	Republika Indonezija
DIRGANTARA AIR SERVICE	135-014	DIR	Republika Indonezija
EASTINDO	135-038	Ni znana	Republika Indonezija
GATARI AIR SERVICE	135-018	GHS	Republika Indonezija
INDONESIA AIR TRANSPORT	135-034	IDA	Republika Indonezija
INTAN ANGKASA AIR SERVICE	135-019	Ni znana	Republika Indonezija
JOHNLIN AIR TRANSPORT	135-043	Ni znana	Republika Indonezija
KAL STAR	121-037	KLS	Republika Indonezija
KARTIKA AIRLINES	121-003	KAE	Republika Indonezija
KURA-KURA AVIATION	135-016	KUR	Republika Indonezija

Naziv pravne osebe letalskega prevoznika, kot je naveden na spričevalu letalskega prevoznika (in njegovo tržno ime, če je drugačno)	Številka spričevala letalskega prevoznika (AOC) ali številka operativne licence	Oznaka letalske družbe ICAO	Država letalskega prevoznika
LION MENTARI AIRLINES	121-010	LNI	Republika Indonezija
MANUNGGAL AIR SERVICE	121-020	Ni znana	Republika Indonezija
MEGANTARA	121-025	MKE	Republika Indonezija
MERPATI NUSANTARA AIRLINES	121-002	MNA	Republika Indonezija
MIMIKA AIR	135-007	Ni znana	Republika Indonezija
NATIONAL UTILITY HELICOPTER	135-011	Ni znana	Republika Indonezija
NUSANTARA AIR CHARTER	121-022	Ni znana	Republika Indonezija
NUSANTARA BUANA AIR	135-041	Ni znana	Republika Indonezija
NYAMAN AIR	135-042	Ni znana	Republika Indonezija
PELITA AIR SERVICE	121-008	PAS	Republika Indonezija
PENERBANGAN ANGKASA SEMESTA	135-026	Ni znana	Republika Indonezija
PURA WISATA BARUNA	135-025	Ni znana	Republika Indonezija
REPUBLIC EXPRESS AIRLINES	121-040	RPH	Republika Indonezija
RIAU AIRLINES	121-016	RIU	Republika Indonezija
SAMPOERNA AIR NUSANTARA	135-036	SAE	Republika Indonezija
SAYAP GARUDA INDAH	135-004	Ni znana	Republika Indonezija
SKY AVIATION	135-044	Ni znana	Republika Indonezija
SMAC	135-015	SMC	Republika Indonezija
SRIWIJAYA AIR	121-035	SJY	Republika Indonezija
SURVEI UDARA PENAS	135-006	Ni znana	Republika Indonezija
TRANSWISATA PRIMA AVIATION	135-021	Ni znana	Republika Indonezija
TRAVEL EXPRESS AVIATION SERVICE	121-038	XAR	Republika Indonezija
TRAVIRA UTAMA	135-009	Ni znana	Republika Indonezija
TRI MG INTRA ASIA AIRLINES	121-018	TMG	Republika Indonezija
TRIGANA AIR SERVICE	121-006	TGN	Republika Indonezija
UNINDO	135-040	Ni znana	Republika Indonezija
WING ABADI AIRLINES	121-012	WON	Republika Indonezija

Naziv pravne osebe letalskega prevoznika, kot je naveden na spričevalu letalskega prevoznika (in njegovo tržno ime, če je drugačno)	Številka spričevala letalskega prevoznika (AOC) ali številka operativne licence	Oznaka letalske družbe ICAO	Država letalskega prevoznika
Vsi letalski prevozniki, ki so jih certificirali organi Kazahstana, odgovorni za regulativni nadzor, razen prevoznika Air Astana, vključenega v Prilogo B, vključno z naslednjimi:			Republika Kazahstan
AERO AIR COMPANY	Ni znana	Ni znana	Republika Kazahstan
AEROPRAKT KZ	Ni znana	APK	Republika Kazahstan
AIR ALMATY	AK-0331-07	LMY	Republika Kazahstan
AIR COMPANY KOKSHETAU	AK-0357-08	KRT	Republika Kazahstan
AIR DIVISION OF EKA	Ni znana	Ni znana	Republika Kazahstan
AIR FLAMINGO	Ni znana	Ni znana	Republika Kazahstan
AIR TRUST AIRCOMPANY	Ni znana	Ni znana	Republika Kazahstan
AK SUNKAR AIRCOMPANY	Ni znana	AKS	Republika Kazahstan
ALMATY AVIATION	Ni znana	LMT	Republika Kazahstan
ARKHABAY	Ni znana	KEK	Republika Kazahstan
ASIA CONTINENTAL AIRLINES	AK-0345-08	CID	Republika Kazahstan
ASIA CONTINENTAL AVIALINES	AK-0371-08	RRK	Republika Kazahstan
ASIA WINGS	AK-0390-09	AWA	Republika Kazahstan
ASSOCIATION OF AMATEUR PILOTS OF KAZAKHSTAN	Ni znana	Ni znana	Republika Kazahstan
ATMA AIRLINES	AK-0372-08	AMA	Republika Kazahstan
ATYRAU AYE JOLY	AK-0321-07	JOL	Republika Kazahstan
AVIA-JAYNAR	Ni znana	Ni znana	Republika Kazahstan
BEYBARS AIRCOMPANY	Ni znana	Ni znana	Republika Kazahstan
BERKUT AIR/BEK AIR	AK-0311-07	BKT/BEK	Republika Kazahstan
BERKUT KZ	Ni znana	Ni znana	Republika Kazahstan
BURUNDAYAVIA AIRLINES	AK-0374-08	BRY	Republika Kazahstan
COMLUX	AK-0352-08	KAZ	Republika Kazahstan
DETA AIR	AK-0344-08	DET	Republika Kazahstan
EAST WING	AK-0332-07	EWZ	Republika Kazahstan

Naziv pravne osebe letalskega prevoznika, kot je naveden na spričevalu letalskega prevoznika (in njegovo tržno ime, če je drugačno)	Številka spričevala letalskega prevoznika (AOC) ali številka operativne licence	Oznaka letalske družbe ICAO	Država letalskega prevoznika
EASTERN EXPRESS	AK-0358-08	LIS	Republika Kazahstan
EURO-ASIA AIR	AK-0384-09	EAK	Republika Kazahstan
EURO-ASIA AIR INTERNATIONAL	Ni znana	KZE	Republika Kazahstan
FENIX	Ni znana	Ni znana	Republika Kazahstan
FLY JET KZ	AK-0391-09	FJK	Republika Kazahstan
IJT AVIATION	AK-0335-08	DVB	Republika Kazahstan
INVESTAVIA	AK-0342-08	TLG	Republika Kazahstan
IRTYSH AIR	AK-0381-09	MZA	Republika Kazahstan
JET AIRLINES	AK-0349-09	SOZ	Republika Kazahstan
JET ONE	AK-0367-08	JKZ	Republika Kazahstan
KAZAIR JET	AK-0387-09	KEJ	Republika Kazahstan
KAZAIRTRANS AIRLINE	AK-0347-08	KUY	Republika Kazahstan
KAZAIRWEST	Ni znana	Ni znana	Republika Kazahstan
KAZAVIA	Ni znana	KKA	Republika Kazahstan
KAZAVIASPAS	Ni znana	KZS	Republika Kazahstan
KOKSHETAU	AK-0357-08	KRT	Republika Kazahstan
MEGA AIRLINES	AK-0356-08	MGK	Republika Kazahstan
MIRAS	AK-0315-07	MIF	Republika Kazahstan
NAVIGATOR	Ni znana	Ni znana	Republika Kazahstan
ORLAN 2000 AIRCOMPANY	Ni znana	KOV	Republika Kazahstan
PANKH CENTER KAZAKHSTAN	Ni znana	Ni znana	Republika Kazahstan
PRIME AVIATION	Ni znana	Ni znana	Republika Kazahstan
SALEM AIRCOMPANY	Ni znana	KKS	Republika Kazahstan
SAMAL AIR	Ni znana	SAV	Republika Kazahstan
SAYAKHAT AIRLINES	AK-0359-08	SAH	Republika Kazahstan
SEMEYAVIA	Ni znana	SMK	Republika Kazahstan
SCAT	AK-0350-08	VSV	Republika Kazahstan

Naziv pravne osebe letalskega prevoznika, kot je naveden na spričevalu letalskega prevoznika (in njegovo tržno ime, če je drugačno)	Številka spričevala letalskega prevoznika (AOC) ali številka operativne licence	Oznaka letalske družbe ICAO	Država letalskega prevoznika
SKYBUS	AK-0364-08	BYK	Republika Kazahstan
SKYJET	AK-0307-09	SEK	Republika Kazahstan
SKYSERVICE	Ni znana	Ni znana	Republika Kazahstan
TYAN SHAN	Ni znana	Ni znana	Republika Kazahstan
UST-KAMENOGORSK	AK-0385-09	UCK	Republika Kazahstan
ZHETYSU AIRCOMPANY	Ni znana	JTU	Republika Kazahstan
ZHERSU AVIA	Ni znana	RZU	Republika Kazahstan
ZHEKZAKGANAIR	Ni znana	Ni znana	Republika Kazahstan
Vsi letalski prevozniki, ki so jih certificirali organi Kirgiške republike, odgovorni za regulativni nadzor, vključno z naslednjimi:			Kirgiška republika
AIR MANAS	17	MBB	Kirgiška republika
ASIAN AIR	Ni znana	AAZ	Kirgiška republika
AVIA TRAFFIC COMPANY	23	AVJ	Kirgiška republika
AEROSTAN (EX BISTAIR-FEZ BISHKEK)	08	BSC	Kirgiška republika
CLICK AIRWAYS	11	CGK	Kirgiška republika
DAMES	20	DAM	Kirgiška republika
EASTOK AVIA	15	EEA	Kirgiška republika
GOLDEN RULE AIRLINES	22	GRS	Kirgiška republika
ITEK AIR	04	IKA	Kirgiška republika
KYRGYZ TRANS AVIA	31	KTC	Kirgiška republika
KYRGYZSTAN	03	LYN	Kirgiška republika
KYRGYZSTAN AIRLINE	Ni znana	KGA	Kirgiška republika
MAX AVIA	33	MAI	Kirgiška republika
S GROUP AVIATION	6	SGL	Kirgiška republika
SKY GATE INTERNATIONAL AVIATION	14	SGD	Kirgiška republika
SKY WAY AIR	21	SAB	Kirgiška republika
TENIR AIRLINES	26	TEB	Kirgiška republika

Naziv pravne osebe letalskega prevoznika, kot je naveden na spričevalu letalskega prevoznika (in njegovo tržno ime, če je drugačno)	Številka spričevala letalskega prevoznika (AOC) ali številka operativne licence	Oznaka letalske družbe ICAO	Država letalskega prevoznika
TRAST AERO	05	TSJ	Kirgiška republika
VALOR AIR	07	VAC	Kirgiška republika
Vsi letalski prevozniki, ki so jih certificirali organi Liberije, odgovorni za regulativni nadzor		—	Liberija
Vsi letalski prevozniki, ki so jih certificirali organi Gabonske republike, pristojni za regulativni nadzor, razen prevoznikov Gabon Airlines, Afrijet in SN2AG, vključenih v Prilogo B, tudi naslednji:			Gabonska republika
AIR SERVICES SA	004/MTAC/ANAC-G/DSA	RVS	Gabonska republika
AIR TOURIST (ALLEGIANCE)	007/MTAC/ANAC-G/DSA	LGE	Gabonska republika
NATIONALE ET REGIONALE TRANSPORT (NATIONALE)	008/MTAC/ANAC-G/DSA	NRG	Gabonska republika
SCD AVIATION	005/MTAC/ANAC-G/DSA	SCY	Gabonska republika
SKY GABON	009/MTAC/ANAC-G/DSA	SKG	Gabonska republika
SOLENTA AVIATION GABON	006/MTAC/ANAC-G/DSA	Ni znana	Gabonska republika
Vsi letalski prevozniki, ki so jih certificirali organi Republike Filipini, odgovorni za regulativni nadzor, vključno z naslednjimi:			Republika Filipini
AEROWURKS AERIAL SPRAYING SERVICES	4AN2008003	Ni znana	Republika Filipini
AIR PHILIPPINES CORPORATION	2009006	Ni znana	Republika Filipini
AIR WOLF AVIATION INC.	200911	Ni znana	Republika Filipini
AIRTRACK AGRICULTURAL CORPORATION	4AN2005003	Ni znana	Republika Filipini
ASIA AIRCRAFT OVERSEAS PHILIPPINES INC.	4AN9800036	Ni znana	Republika Filipini
AVIATION TECHNOLOGY INNOVATORS, INC.	4AN2007005	Ni znana	Republika Filipini
AVIATOUR'S FLY'N INC.	200910	Ni znana	Republika Filipini
AYALA AVIATION CORP.	4AN9900003	Ni znana	Republika Filipini
BEACON	Ni znana	Ni znana	Republika Filipini
BENDICE TRANSPORT MANAGEMENT INC.	4AN2008006	Ni znana	Republika Filipini

Naziv pravne osebe letalskega prevoznika, kot je naveden na spričevalu letalskega prevoznika (in njegovo tržno ime, če je drugačno)	Številka spričevala letalskega prevoznika (AOC) ali številka operativne licence	Oznaka letalske družbe ICAO	Država letalskega prevoznika
CANADIAN HELICOPTERS PHILIPPINES INC.	4AN9800025	Ni znana	Republika Filipini
CEBU PACIFIC AIR	2009002	Ni znana	Republika Filipini
CHEMTRAD AVIATION CORPORATION	2009018	Ni znana	Republika Filipini
CM AERO	4AN2000001	Ni znana	Republika Filipini
CORPORATE AIR	Ni znana	Ni znana	Republika Filipini
CYCLONE AIRWAYS	4AN9900008	Ni znana	Republika Filipini
FAR EAST AVIATION SERVICES	2009013	Ni znana	Republika Filipini
CRUZ AND COMPANY, INC.	2009017	Ni znana	Republika Filipini
HUMA CORPORATION	2009014	Ni znana	Republika Filipini
INAEC AVIATION CORP.	4AN2002004	Ni znana	Republika Filipini
ISLAND AVIATION	2009009	Ni znana	Republika Filipini
ISLAND TRANSVOYAGER	2010022	Ni znana	Republika Filipini
LION AIR, INCORPORATED	2009019	Ni znana	Republika Filipini
MACRO ASIA AIR TAXI SERVICES	4AN9800035	Ni znana	Republika Filipini
MINDANAO RAINBOW AGRICULTURAL DEVELOPMENT SERVICES	2009016	Ni znana	Republika Filipini
MISIBIS AVIATION & DEVELOPMENT CORP	2010020	Ni znana	Republika Filipini
OMNI AVIATION CORP.	4AN2002002	Ni znana	Republika Filipini
PACIFIC EAST ASIA CARGO AIRLINES, INC.	4AS9800006	Ni znana	Republika Filipini
PACIFIC AIRWAYS CORPORATION	Ni znana	Ni znana	Republika Filipini
PACIFIC ALLIANCE CORPORATION	Ni znana	Ni znana	Republika Filipini
PHILIPPINE AIRLINES	2009001	Ni znana	Republika Filipini
PHILIPPINE AGRICULTURAL AVIATION CORP.	4AN9800015	Ni znana	Republika Filipini
ROYAL AIR CHARTER SERVICES INC.	4AN2003003	Ni znana	Republika Filipini
ROYAL STAR AVIATION, INC.	4AN9800029	Ni znana	Republika Filipini
SOUTH EAST ASIA INC.	2009004	Ni znana	Republika Filipini
SOUTHSTAR AVIATION COMPANY, INC.	4AN9800037	Ni znana	Republika Filipini

Naziv pravne osebe letalskega prevoznika, kot je naveden na spričevalu letalskega prevoznika (in njegovo tržno ime, če je drugačno)	Številka spričevala letalskega prevoznika (AOC) ali številka operativne licence	Oznaka letalske družbe ICAO	Država letalskega prevoznika
SPIRIT OF MANILA AIRLINES CORPORATION	2009008	Ni znana	Republika Filipini
SUBIC INTERNATIONAL AIR CHARTER	4AN9900010	Ni znana	Republika Filipini
SUBIC SEAPLANE, INC.	4AN2000002	Ni znana	Republika Filipini
TOPFLITE AIRWAYS, INC.	Ni znana	Ni znana	Republika Filipini
TRANSGLOBAL AIRWAYS CORPORATION	2009007	Ni znana	Republika Filipini
WORLD AVIATION, CORP.	Ni znana	Ni znana	Republika Filipini
WCC AVIATION COMPANY	2009015	Ni znana	Republika Filipini
YOKOTA AVIATION, INC.	Ni znana	Ni znana	Republika Filipini
ZENITH AIR, INC.	2009012	Ni znana	Republika Filipini
ZEST AIRWAYS INCORPORATED	2009003	Ni znana	Republika Filipini
Vsi letalski prevozniki, ki so jih certificirali organi Sao Tomea in Principa, odgovorni za regulativni nadzor, vključno z naslednjimi:	—	—	Sao Tome in Principe
AFRICA CONNECTION	10/AOC/2008	Ni znana	Sao Tome in Principe
BRITISH GULF INTERNATIONAL COMPANY LTD	01/AOC/2007	BGI	Sao Tome in Principe
EXECUTIVE JET SERVICES	03/AOC/2006	EJZ	Sao Tome in Principe
GLOBAL AVIATION OPERATION	04/AOC/2006	Ni znana	Sao Tome in Principe
GOLIAF AIR	05/AOC/2001	GLE	Sao Tome in Principe
ISLAND OIL EXPLORATION	01/AOC/2008	Ni znana	Sao Tome in Principe
STP AIRWAYS	03/AOC/2006	STP	Sao Tome in Principe
TRANSAFRIK INTERNATIONAL LTD	02/AOC/2002	TFK	Sao Tome in Principe
TRANSCARG	01/AOC/2009	Ni znana	Sao Tome in Principe
TRANSLIZ AVIATION (TMS)	02/AOC/2007	TMS	Sao Tome in Principe
Vsi letalski prevozniki, ki so jih certificirali organi Sierre Leone, odgovorni za regulativni nadzor, vključno z naslednjimi:	—	—	Sierra Leone
AIR RUM, LTD	Ni znana	RUM	Sierra Leone
DESTINY AIR SERVICES, LTD	Ni znana	DTY	Sierra Leone
HEAVYLIFT CARGO	Ni znana	Ni znana	Sierra Leone

Naziv pravne osebe letalskega prevoznika, kot je naveden na spričevalu letalskega prevoznika (in njegovo tržno ime, če je drugačno)	Številka spričevala letalskega prevoznika (AOC) ali številka operativne licence	Oznaka letalske družbe ICAO	Država letalskega prevoznika
ORANGE AIR SIERRA LEONE LTD	Ni znana	ORJ	Sierra Leone
PARAMOUNT AIRLINES, LTD	Ni znana	PRR	Sierra Leone
SEVEN FOUR EIGHT AIR SERVICES LTD	Ni znana	SVT	Sierra Leone
TEEBAH AIRWAYS	Ni znana	Ni znana	Sierra Leone
Vsi letalski prevozniki, ki so jih certificirali organi Sudana, odgovorni za regulativni nadzor			Republika Sudan
SUDAN AIRWAYS	Ni znana		REPUBLIKA SUDAN
SUN AIR COMPANY	Ni znana		Republika Sudan
MARSLAND COMPANY	Ni znana		Republika Sudan
ATTICO AIRLINES	Ni znana		Republika Sudan
FOURTY EIGHT AVIATION	Ni znana		Republika Sudan
SUDANESE STATES AVIATION COMPANY	Ni znana		Republika Sudan
ALMAJARA AVIATION	Ni znana		Republika Sudan
BADER AIRLINES	Ni znana		Republika Sudan
ALFA AIRLINES	Ni znana		Republika Sudan
AZZA TRANSPORT COMPANY	Ni znana		Republika Sudan
GREEN FLAG AVIATION	Ni znana		Republika Sudan
ALMAJAL AVIATION SERVICE	Ni znana		Republika Sudan
Vsi letalski prevozniki, ki so jih certificirali organi Svazija, odgovorni za regulativni nadzor, vključno z naslednjimi:	—	—	Svazi
SWAZILAND AIRLINK	Ni znana	SZL	Svazi
Vsi letalski prevozniki, ki so jih certificirali organi Zambije, odgovorni za regulativni nadzor, vključno z naslednjimi:			Zambija
ZAMBEZI AIRLINES	Z/AOC/001/2009	ZMA	Zambija

PRILOGA B

SEZNAM LETALSKIH PREVOZNIKOV, ZA KATERE VELJAJO OMEJITVE PRI OPRAVLJANJU LETOV V EU ⁽¹⁾

Naziv pravne osebe letalskega prevoznika, kot je naveden na spričevalu letalskega prevoznika (in njegovo tržno ime, če je drugačno)	Številka spričevala letalskega prevoznika (AOC)	Oznaka letalske družbe ICAO	Država letalskega prevoznika	Vrsta zrakoplova z omejeno dejavnostjo	Registrske oznake in serijske številke, če so na voljo	Država registracije
AIR KORYO	GAC-AOC/KOR-01		Demokratska ljudska republika Koreja	Vsa flota razen: 2 zrakoplovov vrste Tu- 204	Vsa flota razen: P-632, P-633	Demokratska ljudska republika Koreja
AFRIJET ⁽¹⁾	002/MTAC/ANAC-G/DSA		Gabonska republika	Vsa flota razen: 2 zrakoplovov vrste Falcon 50; 2 zrakoplova vrste Falcon 900	Vsa flota razen: TR-LGV; TR-LGY; TR-AFJ; TR-AFR	Gabonska republika
AIR ASTANA ⁽²⁾	AK-0388-09	KZR	Kazahstan	Vsa flota razen: 2 zrakoplovov vrste B767; 4 zrakoplovov vrste B757; 10 zrakoplovov vrste A319/320/321; 5 zrakoplovov vrste Fokker 50	Vsa flota razen: P4-KCA, P4-KCB; P4-EAS, P4-FAS; P4-GAS, P4-MAS; P4-NAS, P4-OAS; P4-PAS, P4-SAS; P4-TAS, P4-UAS; P4-VAS, P4-WAS; P4-YAS, P4-XAS; P4-HAS, P4-IAS; P4-JAS, P4-KAS, P4-LAS	Aruba (Kraljevina Nizozemska)
AIRLIFT INTERNATIONAL (GH) LTD	AOC 017	ALE	Republika Gana	Vsa flota razen: 1 zrakoplova vrste DC8-63F	Vsa flota razen: 9G-TOP	Republika Gana
AIR SERVICE COMORES	06-819/TA-15/DGACM	KMD	Komori	Vsa flota razen: LET 410 UVP	Vsa flota razen: D6-CAM (851336)	Komori
GABON AIRLINES ⁽³⁾	001/MTAC/ANAC	GBK	Gabonska republika	Vsa flota razen: 1 zrakoplova vrste Boeing B-767-200	Vsa flota razen: TR-LHP	Gabonska republika

⁽¹⁾ Letalskim prevoznikom iz Priloge B se lahko dovoli uveljavljanje prometnih pravic z uporabo zrakoplovov, zakupljenih skupaj s posadko od letalskega prevoznika, za katerega ne velja prepoved opravljanja letov, če so izpolnjeni ustrezni varnostni standardi.

Naziv pravne osebe letalskega prevoznika, kot je naveden na spričevalu letalskega prevoznika (in njegovo tržno ime, če je drugačno)	Številka spričevala letalskega prevoznika (AOC)	Oznaka letalske družbe ICAO	Država letalskega prevoznika	Vrsta zrakoplova z omejeno dejavnostjo	Registrske oznake in serijske številke, če so na voljo	Država registracije
IRAN AIR ⁽⁴⁾	FS100	IRA	Islamska republika Iran	Vsa flota razen: 14 zrakoplovov vrste A300, 8 zrakoplovov vrste A310, 1 zrakoplov vrste B737;	Vsa flota razen: EP-IBA EP-IBB EP-IBC EP-IBD EP-IBG EP-IBH EP-IBI EP-IBJ EP-IBM EP-IBN EP-IBO EP-IBS EP-IBT EP-IBV EP-IBX EP-IBZ EP-ICE EP-ICF EP-IBK EP-IBL EP-IBP EP-IBQ EP-AGA	Islamska republika Iran
NOUVELLE AIR AFFAIRES GABON (SN2AG)	003/MTAC/ANAC-G/DSA	NVS	Gabonska republika	Vsa flota razen: 1 zrakoplova vrste Challenger CL601; 1 zrakoplova vrste HS-125-800	Vsa flota razen: TR-AAG, ZS-AFG	Gabonska republika; Južnoafriška republika
TAAG ANGOLA AIRLINES	001	DTA	Republika Angola	Vsa flota razen: 3 zrakoplovov vrste Boeing B-777 in 4 zrakoplovov vrste Boeing B-737-700	Vsa flota razen: D2-TED, D2-TEE, D2-TEF, D2-TBF, D2, TBG, D2-TBH, D2-TBJ	Republika Angola
UKRAINIAN MEDITERRANEAN	164	UKM	Ukrajina	Vsa flota razen 1 zrakoplova vrste MD-83	Vsa flota razen: UR-CFF	Ukrajina

⁽¹⁾ Afrijet lahko pri svojih sedanjih dejavnostih v Evropski skupnosti uporablja le navedene zrakoplove.

⁽²⁾ Air Astana lahko pri svojih sedanjih dejavnostih v Evropski skupnosti uporablja le navedene zrakoplove.

⁽³⁾ Gabon Airlines lahko uporablja samo navedeni zrakoplov za opravljanje svojih sedanjih dejavnosti v Evropski skupnosti.

⁽⁴⁾ Iran Air lahko leti v Evropsko unijo le s posebnimi zrakoplovi in pod pogoji, določenimi v uvodni izjavi (69) Uredbe (EU) št. 590/2010, UL L 170, 6.7.2010, str. 15.